



# SAOPŠTENJE

## FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor  
*Users are kindly requested to mention the data source*

GODINA/ YEAR IX

SARAJEVO, 20. 6. 2014.

BROJ/ NUMBER 4

## POLJOPRIVREDA

### AGRICULTURE

#### PRIKUPLJENO KRAVLJE MLIJEKO I PROIZVEDENI MLIJEČNI PROIZVODI, APRIL 2014. COLLECTED OF COW'S MILK AND MILK PRODUCTS OBTAINED, APRIL 2014

U aprilu 2014. godine ukupna količina prikupljenog kravljeg mlijeka bila je veća za 16,8% u odnosu na isti period 2013. godine. Proizvodnja mlijeka za piće je bila manja za 1,1%, fermentisanih mliječnih proizvoda za 3,2% i maslaca i ostalih žuto masnih proizvoda za 21,1% dok je proizvodnja vrhnja bila veća za 13,0% i kravljeg sira za 12,8% u odnosu na isti period 2013. godine.

*In April of 2014 the total amount collected cow's milk increased by 16,8% in relation with the same period of 2013. Production of drinking milk decreased by 1,1%, acidified milk by 3,2% and butter and other yellow fat products by 21,1% while production of cream increased by 13,0% and cow's cheese by 12,8% in relation with the same period of 2013.*

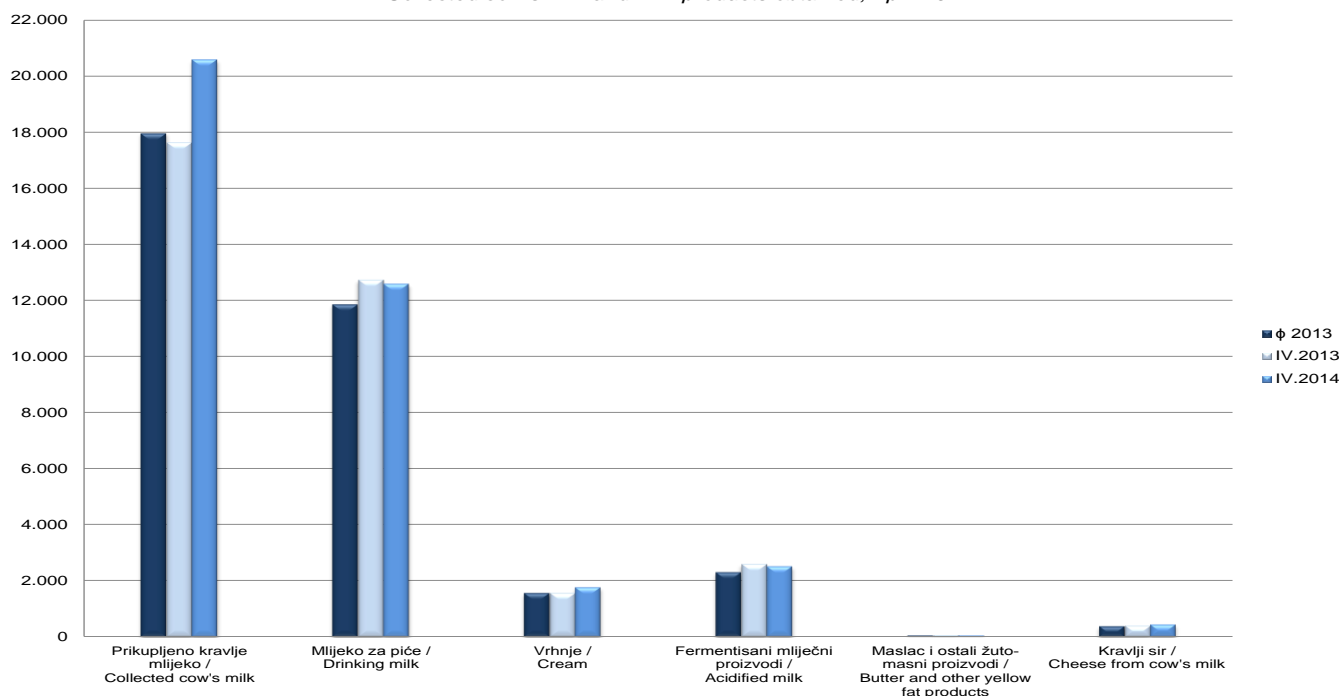
Ukupna količina mliječne masti i proteina je bila ista u odnosu na isti period 2013. godine.

*The total amount of milk fat and the milk protein was the same in relation with the same period of 2013.*

Prikupljeno kravlje mlijeko i proizvedeni mliječni proizvodi, t / Collected cow's milk and milk products obtained, t

	Prikupljeno kravlje mlijeko i dobiveni mliječni proizvodi, t <i>Collected cow's milk and milk products obtained, t</i>			Indeksi/Indices		
	φ 2013	IV.2013	IV.2014	<u>IV.2014</u> φ 2013	<u>IV.2014</u> IV.2013	
<b>Prikupljeno kravlje mlijeko</b>	<b>17.945</b>	<b>17.614</b>	<b>20.577</b>	<b>114,7</b>	<b>116,8</b>	<b>Collected cow's milk</b>
Sadržaj masti u mlijeku, %	3,88	3,87	3,87	99,7	100,0	Fat content, %
Sadržaj proteina u mlijeku, %	3,26	3,24	3,24	99,4	100,0	Protein content, %
Mlijeko za piće	11.851	12.720	12.581	106,2	98,9	Drinking milk
Vrhnje	1.559	1.560	1.763	113,1	113,0	Cream
Fermentisani mliječni proizvodi	2.303	2.594	2.511	109,0	96,8	Acidified milk
Koncentrovano mlijeko	-	-	-	-	-	Concentrated milk
Ostali proizvodi u prahu	-	-	-	-	-	Other milk powder products
Obrano mlijeko u prahu	-	-	-	-	-	Skimmed milk powder
Maslac i ostali žuto-masni proizvodi	46	57	45	97,8	78,9	Butter and other yellow fat products
Kravlji sir	377	390	440	116,7	112,8	Cheese made from cow's milk only

**Prikupljeno kravlje mlijeko i proizvedeni mliječni proizvodi, april 2014.**  
*Collected cow's milk and milk products obtained, April 2014*



#### Metodološka objašnjenja

Podaci o prikupljenom kravljem mlijeku i dobivenim mliječnim proizvodima dobiveni su agregiranjem podataka na osnovu uporedivih mjesečnih statističkih istraživanja koja provode entitetske statistike i Brčko distrikt.

Istraživanje se provodi izvještajnom metodom i obuhvata sva preduzeća/mljekare koje se bave prikupljanjem i preradom kravljeg mlijeka i proizvodnjom mliječnih proizvoda.

Podatke o prikupljanju kravljeg mlijeka i proizvodnji mliječnih proizvoda izvještajne jedinice daju putem obrasca, na osnovu knjigovodstvenih podataka.

#### Definicije

**Mlijeko za piće** čine sirovo mlijeko, punomasno mlijeko, djelimično obrano mlijeko i obrano mlijeko. Ovo mlijeko ne sadrži aditive.

**Pavlake** je proizvod za direktnu upotrebu i može sadržavati manje ili više od 29% mliječne masti.

**Fermentisani mliječni proizvodi** su jogurt, kiselo mlijeko acidofilno mlijeko i ostali fermentisani mliječni proizvodi.

**Koncentrovano mlijeko** je proizvod dobijen djelimičnom eliminacijom vode iz punomasnog, djelimično obranog ili obranog mlijeka. Također obuhvata i ispareno (dehidrirano) mlijeko (zagrijavano) i koncentrovano mlijeko sa dodatkom šećera. Uključuje i koncentrovano mlijeko korišteno za proizvodnju čokoladnih mrvica.

**Mliječni proizvodi** u prahu su proizvodi dobijeni eliminacijom vode iz pavlake, punomasnog, djelimično obranog ili obranog mlijeka, mlačenice i zakiseljenog (fermentisanog mlijeka).

**Maslac i drugi žuto-masni proizvodi** čine tradicionalni maslac, otopljeni maslac, ulje maslaca i drugi proizvodi (kajmak i mliječni namazi) sa sadržajem mliječne masti većim od 82%.

**Kravljji sir** predstavljaju svi mekani, polutvrđi, tvrdi i ostali sirevi proizvedeni od kravljeg mlijeka, isključujući topljeni sir.

#### Notes on methodology

The data on collected of cow's milk and milk products obtained are result of agregation of comperable the data from monthly statistical surveys conducted by the two statistical offices on the Entity level and by the Bureau in Brcko District.

The survey is conducted by reporting method and covers all enterprises/dairies which are collecting and processing cows' milk and milk products.

Reporting units submit the data on collecting cows' milk and production of milk products using form, on the base of accounting data.

#### Definitions

**Drinking milk** are raw milk, whole milk, partly skimmed milk and skimmed milk. This milk contains no additives

**Cream** is a product for direct use, and may contain less or more than 29% of milk fat.

**Fermented milk products** are yogurt, sour milk, acidophilus milk and other fermented dairy products.

**Concentrated milk** is product obtained by partial elimination of water, from whole milk, semi-skimmed or skimmed milk only. It also includes evaporated milk (heat-treated) and concentrated milk with added sugar. It also includes concentrated milk used for the manufacture of chocolate crumb.

**Powdered dairy products** are products obtained by eliminating water from cream, whole, semmi-skimmed or skimmed milk, buttermilk and acidified milk.

**Butter and other yellow fat products** are traditional butter, melted butter, butter oil and other products (reduced-fat butter and dairy spreads) with milk fat content more than 82%.

**Cheese from cow's milk** are all soft, semi-hard, hard and other cheese manufactured from cow's milk, excluding processed cheese.

---

**Izdaje i štampa: Agencija za statistiku BiH, Sarajevo, Zelenih beretki 26**

*Published and printed by Agency for Statistics of BiH, Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Telefon / Phone: +387 33 22 06 26, Fax /Phone: +387 33 22 06 22,**

**E-mail / E-mail: [bhas@bhas.ba](mailto:bhas@bhas.ba)**

**Saopštenje sastavio / Prepared by: Fahrudin Subotić i Ljubiša Eskić**

**Odgovara: Zdenko Milinović, director / Authorized: Zdenko Milinović, director**

**Tiraž / Circulation: 200**

**Periodika izlaženja: mjesečno/ Periodicity: monthly**

**Podaci iz ovog saopštenja objavljuju se i na internet**

*Data of First Release are also published on the internet.*

---